

CABECERA

YACIMIENTO: Llanes (Llanes, Asturias)
MUNICIPIO: Llanes
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2774; IMA 260.10
N. INV: Desaparecido
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Campana
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: BRONCE
SOPORTE: Campana
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Ecce crucem D(omi)ni fugite partes asversae. Vincit leo de tribu Iuda. Radix David Alleluia / Iesus autem transiens per medium illorum ibat in pace:año de mil e quinientos de XPTO Iesus.

Lectura dada por IMA 260.10.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

He aquí la cruz del Señor. Huid, fuerzas enemigas. Venció el león de Judá, el retoño de David. Aleluya. // Sin embargo, Jesús pasando en medio de ellos, marchaba tranquilo. Año 1500 de Cristo Jesús.

Traducción dada por IMA 260.10.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 260.10

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Campana desaparecida.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Año 1500 (siglo XV).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Desapareció en el año 1936.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2774; IMA 260.10; Manzanares Mir, Joaquín (1957) "Campanas de Asturias", BIDEA nº 31, Oviedo.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES